

### Subscription

Inland : Rs. 50/- per year.

### For Advertisements

Apply to:

The Manager

Morning Star, Vaddukodai.

# THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. Q/J/64/News/87

Established : 1841 : A Christian Weekly: Published Every Friday

Vol. 149 Jaffna, Friday, 20 & 27 January 1989 Nos. 3 & 4

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

### UNDELIVERED ISSUES

Please re-address

all undelivered issues

of the MORNING STAR to

RECEIVED  
1989-3-15  
Periodicals Division  
Library

The Manager,  
Morning Star,  
Vaddukodai.

### NEWS FROM MANY QUARTERS

Dr. Raj Thamotheram, son of Mr. C. J. Thamotheram and of Mrs. Thamotheram has been appointed National Director of the Nuclear Weapons Freeze Campaign. A Doctor of Medicine from Bristol University, Dr. Thamotheram hopes that by combining visionary goals (as reversing the arms race) with pragmatic steps like stopping the underground nuclear tests, the Freeze Campaign will reach all those who value peace and security but haven't yet become involved. Super-power [conflict] could, he adds, readily spill over into areas like Sri Lanka, unless we need to get the nuclear powers co-operating to solve global, political and social crisis.

The passing away in Colombo, on 24-9-1988 of Mr. A. D. J. N. Selvadurai removes from our scene a sportsman of Sri Lanka who excelled not merely in cricket which was his forte but also in Athletics and Tennis. Playing for St. Thomas College, he created a school boy record when against Wesley College he scored a memorable 144 which included 34 runs (5 sixers and one four) in one over. He is also the winner of the coveted Wilton Bartlet Cup for the best individual performance in Athletics. He is the son of the veteran Jaffna Educationalist and Principal, Mr. Nevins Selvadurai.

Dr. E. S. Thevasagayam, Principal of St. John's College Jaffna met the alumni of St. John's College, Jaffna on December 4, 1988 at the Putney Methodist Church Hall, London. Mr. C. Sathiyamurthy is President and M. Sebaratnam is Secretary of the London Branch of the O. B. A.

The Watch night Service of the Putney Methodist Church was held on 31-12-88 at 10-45 p.m. The Preacher will be Dr. Wesley Ariarajah. The service will be conducted by Rev. S. S. Karunairajah of the Jaffna District Methodist Church, presently following a course of study in London.

Mr. S. Arumugam of Nallur a retired Engineer who has been in U. K. since 1983 is now working on the story of Nallur, the Capital city 1215-1618 A.D. and is compiling a Dictionary of Biographies of the Tamils.

Chelvakumar Niles and Dilhani Sabapathy were united in wedlock at United West Ellesmere Church Scarborough, Ontario, Canada on August 27, 1988.

### UDUVIL GIRLS COLLEGE

The Annual christian programme this year of Uduvil girls College was a Christian Cantata "The Reason for Christmas" - presented at the Uduvil Church on Sunday 27th of November at 9.30 A.M.

The main choir comprised the senior girls and younger members of the Staff who presented the programme from the After, with the theme on bold type embossed on a large banner spanning the entire altar-space.

The narrators were also interspersed among the choir while the Junior girls presented an appropriate tablean on a small stage on the right wing of the Church.

The small Children, boys, and girls, joyfully infused the note of merriment of the season by their rendering of "white copper bells, sweet simple bells, all seem to say, throw cares away", though it was not very easy for the adults in the "congregation to hear the 'bells'" or "throw their cares away" in the "Climate" today in Sri Lanka which continues to be foggy this Christmas too.

The choir the main and the auxiliary did reflect through the "intense lyricism" of their 'pieces', the heart of the theme: Let's give christ his place in Christmas.

### THANKSGIVING SERVICE

A service of thanksgiving for the life, work and witness of Mrs. Pushpamany Nesiiah (who departed this life on 13th Nov. 1987) was held at St. John the Baptist's Church, Chundikuli on the 28th December 1988

The service was conducted by the Vicar of the Parish Rev. J. Sarvananthan and the sermon was preached by the Archdeacon of Jaffna, Ven Canon Donald J. Kanagaratnam. The Vicar of Nallur, Rev. Isaac Selvaratnam also assisted in the service

The first lesson (Proverbs 31, 40-41) was read by the elder son of the deceased, Mr. Devanesan Nesiiah and the second lesson (St. John 5 24-29) by the granddaughter Kaushala Joseph, while another grand daughter, Niranjala Joseph, gave a touching note "you are my witness". These grandchildren and a group of children of connected families rendered a

special Tamil Lyric composed by Mr. E. Anandanayagam and set to music by Mrs. Anandanayagam

Mr. K. Nesiiah the husband of the deceased recollected snatches of their life together. He said that Pushpamany made a very distinctive contribution in bringing up their four children when her involvement in various activities put so much responsibility on her. He ended on the note that he was grateful to God for affording him a partner who helped to make their joint journey in life something of a spiritual quest.

Mrs. Paranithi Arulrajah paid a deeply moving tribute to Mrs. Nesiiah as a neighbour, friend and one who led an exemplary life. She said what nature bestowed to her in her compound, she freely shared with her neighbours most noteworthy was her loving relationship with her brothers and sisters and their families. Even when she was bed-ridden she remained calm, cool and collected, bearing a smile when meeting anyone.

This thanksgiving service closed with prayer led by Bishop D. J. Ambalavanar

Bishop Kulandran. was among the large gathering that filled the church in this most inspiring service.

Those present retired after the service, to St. John's College Jubilee Hall to tea and refreshments.

### TINY TOTS CORNER

A note on Variety Entertainment at Chavakachcheri.

It was my privilege to attend the annual variety entertainment at Chavakachcheri on the 12th instant: put up by Tiny Tots corner at Chavakachcheri, a sleepy Town 10 miles to the South of Jaffna Town. The calmness and serenity of which is often punctuated by occasional bomb blast and gun-fire. In the midst of this the kids and the invited people were treated to a formidable programme of 21 items in English and Tamil lasting 2 1/2 hours followed by the usual curfew. It was heartening that not a single kids name occurred in the entire programme, a whole some departure from the usual as kids can be sometimes disappointed and sulky if only some names are mentioned. The kids showed no lapse in memory on their part. Th

had been ably trained by Mrs. Rance Deva Directress of the institute. The items were mainly group items. There were three or four playlets, while there were also two Band items- Nagasuram (tamil) and percussion Band-the later would have done credit to any such Band in any Colombo School. There was also a speech by two kids (Tamil & English) on "Shelter for the Home-less." Politics for kids must be taught this way, which they will be called upon to play throughout their entire lives.

A visit to the Nursery land also a play-let in English was most entertaining. It was altogether an entertaining two and a half hours.

### J. D. C. S. I. FESTIVAL

With a full ecclesiastical procession, the Cross at its head borne by a senior student of the Christian Theological Seminary, the annual festival of the Jaffna Diocese of the Church of South India began at 8 a.m on Saturday, October 22nd in the Cathedral Church at Vaddukodai. The festivities included the ordination of the Reverend V Rajkumar, who is now serving the Chavakachcheri church. He presented himself at the altar, accompanied by his wife, the former Miss Thevakumari Murugesu. Holy Communion was celebrated by the Rt Rev D. J. Ambalavanar, with the assistance of several clergy. The joyful music was led by the Jaffna College Tamil Choir under the direction of Mrs. Jeeva Ratnasabapathy. Rev. A. Jeyakumar preached the sermon "Go and Make Them Disciples."

After tea a public meeting continued the programme. St. John's college Principal, Dr. E. S. Thevasagayam, addressed the large crowd on the subject of the Jaffna man and his educational deficiencies. He stressed teaching the young child to behave with respect for others. Lacking opportunity to learn from other communities, he must educate himself to openness towards them. In guiding the child in both openness and mannerly behaviour, parents and teachers share equally the responsibility.

Entertainment for the occasion took place in Jaffna College's Ottley Hall, provided by the Vaddukodai Youth Fellowship, with a drama on selflessness, and by a group of music.

(Continued 4th Page)



# உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

வெளித் தவ னார இதழ். வெள்ளிநேரமும் வெளிவருவது  
நிதி ஐனத்தை உயர்த்தும்: மாணம் எத்தக்குலத்துக்கும் இழிவாம்

மலர் 149 20,27-01-1989 [இதழ் 3, 4

## சோவியத் ரஷ்ய சிறிஸ்தவ திருச்சபையின் ஆயிரம் ஆண்டு நிறைவு விழா (முற்கொட்டி)

சோவியத் ரஷ்ய அதிர் மிகை  
பில் கொர்சேவீர் தாத்தாவும் பட்டி  
பிடிம வெனிசுலாவின் பட்டி  
கூட்டுப் பிரதமர் மதர் சின்னங்களை  
மாற்றத்து வைத்து வழிபட்டு வந்  
தார்கள். கொர்சேவீன் தாயார்  
வைசிக் கிறிஸ்துவக் குடும்பத்தைச்  
சேர்ந்தவர். கர்த்தரைச் சண்ணாகக்  
கருதுகிறவர்.

அவர்கள் எல்லாம் முந்தைய சர்  
வாதிகாரிகளின் ஆட்சியிலே பட்ட  
கூட்டுகளை கேட்டும், பார்த்தும்  
அறிந்தவர் மிகையில் கொர்சேவ்.  
கொர்சேவின் தாயார் பிரவோல்  
பெய் என்பது ஊரில்கிறார். பரம்  
பகரையாகவே ஆஸ்திகக் குடும்பம்.  
தாத்தா பட்டியுடன் தானே ஒரு  
தட்டைய தேவாலயச் சடங்குகளை  
கொண்டு கொள்ளப் போனதாக மிகை  
யில் பகிரங்கமாகச் சொல்லியிருக்  
கிறார்.

அற்புது வருஷகாலம் அமுக்கப்  
பட்டுக்கிடத்த 'கடவுள்' இப்போது  
தன் சக்தியை ருஷ்யாவில் காட்டத்  
தொடங்கியிருக்கிறார். அவர் அதற்கு  
காக மிகையிலே தேர்ந்தெடுத்து,  
உன்னுடைய சீர் திருத்தங்களுக்கு  
மத நம்பிக்கையுடைய மக்களின்  
ஆதரவும் வேண்டும். அவர்கள்  
துணையுடன் தான் நீ உன் கட்சிக்  
குள் இருக்கிற "முரட்டுக் கிளாச்  
சமாளிக்க முடியும், திரட்டு அவர்  
களுது ஆதரவை" என்று சொல்லி  
யிருக்கிறார்.

மிகையில் கொர்சேவ் ருஷ்யக்  
கம்யூனிசுட் கட்சியின் பொதுக் காரிய  
நிர்வாகியானபோது ருஷ்யாவின்  
பொருளாதாரம் படுதேக்க நிலையில்  
இருந்தது. கம்யூனிஸ்தால் மக்க  
ளுக்கு பிரமாத பலன்களை அளித்து  
எட்ட முடியவில்லை. அரசின் மீது  
கட்சியின் பிடி இறுக்கமாக இருப்  
பதும், அச்சமும் செயல் ஊக்கமின்  
மையும் சேர்ந்து அரசு பிடி மக்கள்  
மீது இறுக்கமடைந்து சமூகத்தை  
துர்பாக்கிய நிலைக்கு கொண்டு வந்து  
விட்டதை அவர் பிரத்தியட்சமாகப்  
பார்த்தார்.

முன்னேற வேண்டுமெனில் மக்கடி  
மணம் விட்டுப் பேசவேண்டும்;  
குறைகளை அவச வேண்டும் கட்சி  
யிடமிருந்து ஆட்சி விடுபடவேண்டும்  
இரானுவ கெடுபிடி குறைய வேண்  
டும். என்று கண்டு கொண்டார்.

இதையெல்லாம் சா திக் க வே  
'கிளாஸ் நாட்' 'பெரஸ்டோரிகா'  
என்று இரண்டு இயக்கங்களை அவர்  
ஆரம்பித்தார். இந்த இயக்கங்களை  
கட்டப்பட்டிருந்த ருஷ்ய வாய்க்களைத்  
திறந்துவிட்டன.

மக்கள் பாதி உயிர் பெருர்கள்,  
மிகையிலின் பின்னால் திரண்டார்

கட்சியை அடக்கி இரண்டு  
பிட்டுகளை சமையு  
தாக்கி, அந்தத்தானே ஜனநாய  
கப் பணியில் இட்டுச் செல்வது என்  
பது மிகையிலின் திட்டம். இதற்கு  
கட்சியுடன் போராட வேண்டும்.  
அதற்கு மக்கள் பலம் வேண்டும்.  
ருஷ்யமக்கள் முழுதும் தன் பின்னால்  
இருந்தால் கட்சியைக் கட்டிப்  
போட்டு விடலாம் என்று கணக்கிட்  
டார் மிகையில்.

இந்த இரண்டு இயக்கங்களினால்  
ருஷ்யமக்களின் ஆதரவைப் பெற்ற  
மிகையில் அமரிக்காவுடன் சமரசம்  
மூலம் மேலும் உலகச் செல்வாக்கு  
பெற்றார். பிறகு கட்சியுடன் கட்சிப்  
பாரை கட்டத், ருஷ்ய ஜனந்  
தொகையில் பாதிக்கு மேற்பட்ட  
மத விசுவாசிகளைத் தன் பக்கம்  
கொண்டு வரத் தீர்மானித்தார்.

அதற்கான சத்தர்ப்பம் சென்  
துவில் வந்தது. அதற்கு இரண்டு  
பாதித்தது. கம்யூனிசுட் மிகையின்  
ருஷ்ய வைசிக் கிறிஸ்தவ சமையுடன்  
சமரசமாகான முற்பட்டார்.

ருஷ்ய வைசிக் கிறிஸ்தவ சமையின்  
ஆயிரமாகது ஆண்டுவிழா 70-விலே  
வரவிருந்தது. அதன்பயப் படுக்  
திக்கொண்டு, ருஷ்ய மக்களுக்கு  
மதகத்திரம் வழங்குவதாக அறி  
வித்தார். மியூசியங்களில் இருந்த  
சிற்ப்பூர் மடலையப் பொருள்  
களையும் ஒன்று பிரபலக்  
களையும், அவர் கிறிஸ்தவ சமையிடம்  
திருப்பிக் கொடுத்தார்.

1930 இரண்ட பிறகு கிறிஸ்தவார்  
களுக்கு இழைக்கப்பட்ட தவறுகள்  
எல்லாம் திருத்தப்படும்; ருஷ்ய கிறி  
ஸ்தவவைசிக் சபைக்கு அதிகாரங்கள்  
எழும்பும் புதிய சட்டங்கள் வரும்  
என்பதெல்லாம் அவர் அறிவித்த  
தார்.

கொரஷ்யாவில் மின்ஸ், நசா  
த்து மெட்ரோ பாலிடன் முதல்  
கூல்காசா கம் மனைவி ரைசாவுடன்  
சந்தித்தார்.

கிவ்லிஹுள்ள காவல் தேவாலயம்  
மாஸ்கோவிலுள்ள மிகப் பழையான  
டானிலோவ்ஸ்கியானு (இங்கேதான்  
ரீசன் மாஸ்கோ வந்திருந்த போது  
ஒரு மெழுகுவர்த்தியை ஏற்றி  
வைத்தார்.) ஆகியவற்றை மத  
சமையிடம் ஒப்படைத்தார்.

கொர்சேவ் பதவி வந்த போது

ருஷ்யாவில் இருபதாயிரம் தேவால  
யங்களும், பதினெட்டு மத தர்ம  
சூத்திரங்களும் இருந்தன. அவை  
கள் எல்லாம் சுதந்திரம் பெற்றன.

இப்போது சோவியத் அரசாங்கமே  
புனித நூல்களை வெளியிட தேவால

யங்கு மக்களும் மற்றும் அச  
வசகளைச் செல்லு தருகிறது. இரு  
பது மெட்ரோ ஒரு சபை நடத்த  
இடம் வேண்டும். என்று அரசி  
டம் கோரினால் உடனே அளிக்கப்  
படும். கிறிஸ்தவ தேவாலயங்களுக்கு  
பெரிய அளவில் வருமானம் தரும்  
மெழுகுவர்த்தி [விற்பனைக்கு வரி  
வில்க்கும் தரப்பட்டிருக்கிறது.

ஆனால் கிறிஸ்தவ தேவாலயங்  
களும், மதத்தாபனங்களும் மற்ற  
தேசங்களில் பள்ளிகள் நடத்தி  
அளவ மட போதனை செய்வது  
மேலும் மட்டுமே செய்யக்கூடாது  
என்ற தடைமட்டுமே இன்னும்  
நீடிக்கிறது. பதினெட்டு வயது  
வரையிலான எந்த பையனுக்கும்  
கல்வியோடுமத போதனை செய்ய  
தகுதி கிடையாது.

இவ்வளவு செய்த மிகையில்,  
உயிர்தரும் தன்மனமாற்றத்தைக்  
காட்டி விட்டார். கிறிஸ்தவக்  
கந்தாரன் அடிகளின் கந்தாரன்  
ருஷ்யாவைப் பி  
சியம் என்று பாணி  
"அப்செய்கல்" என்று சொல்லி  
போய் நிகை விஜயம் செய்தார். அ  
அவரை மிகையில் சந்தித்த அறை  
அமைந்திருந்தது.

ரீகனும் கொர்சேவ் சந்தித்த  
ஷெயின் காசின் அறை கிறிம்ளி  
வில் இருக்கிறது ஆனால் அங்கே  
அமெரிக்க சின்னமான கரூகோ  
ருஷ்யாவின் சின்னமான அரிவாள்  
சுத்தியோ இல்லை. ஆனால் அதன்  
விசுவாசம்மேலும் மதசம்பந்தமான  
சிற்பம் திறைந்திருந்தன.

மிகையில் கொர்சேவ் ருஷ்ய  
வைசிக் கிறிஸ்தவத்தின் ஆயிரமா  
கம் ஆண்டு பூர்த்தி கொண்டாட்  
ட்டிகள் பெரிய அளவில் நடத்த  
வும் அனுமதித்தார். அந்தவிழா  
ஐந்து ஏழாம் திகதி தொடங்கி  
பன்னிரண்டு நாட்கள் மிகக்கோவா  
கலமாக நடத்தது. ருஷ்ய முழுவ  
தும் கொண்டாட்டங்கள் நடந்தன.  
மாஸ்கோவிருந்து கீவ் வரை  
எல்லா இடங்களிலும், மக்கள்  
தங்கள் தேவாலயங்களை இதனை  
முன்னிட்டுப் புதுப் பித்தார்கள்.  
சிறப்பாக பயமின்றி அவங்கரித்  
தார்கள். அரசும் அதற்கு உதவியது.

தொடர்ச்சி அடுத்தவாரம்)

செப்டிகன்

சுருளிதி யின் வெற்றி

செப்டிக்டில் 21-01-89 சனிக்  
பிறை நடைபெற்ற சட்டசபைத்  
தேர்தலில் மீண்டும் தி.மு.க.  
அமெரிக் கொற்றியுடன் ஆட்சியைக்  
கைபற்றியது. 13 ஆண்டுகளுக்குப்  
பின் மீண்டும் 148 தொகுதிகளில்  
திரு வெற்றிபீட்டியுள்ளது. சுருளி  
நிதியும் கூட்டணி மொத்தம் 232  
தொகுதிகளில் 170 ஆசனங்களைக்  
கைபற்றியுள்ளது, அதன் விபரம்  
மீள்குமாறு:

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| தி.மு.க.              | - 148 |
| மார்க்ளீய கம்யூனிஸ்ட் | - 15  |
| ஜனதா                  | - 4   |
| முஸ்லீம் லீக்         | - 3   |

தமிழகத்தில் கலைகள் பாறை  
நிதி முதல்வராகத் தெரிசெய்யப்  
பட்டார். எதிர் கட்சியினர் விபாக  
செல்வி ஜெயலலிதா தேர்ந்தெடுக்  
கப்பட்டுள்ளார். கலைகள் பரிசயல்  
வரலாற்றில் எதிர் கட்சியினர்  
பதவியை வகிக்கப்படுகிறது. முதலா  
வது பெண்மணி தெரிசெய்யாகும்,  
இவர்களுடன் தெரிசெய்யப்பட்ட  
மறைந்த முதல்வர் கலைகள் ராமக்

விபரம், 14  
கணைசன் ஆகியோர் தோல்வி  
தழுவிக்கொண்டார்.

## பேராசிரியர் வித்தியாணந்தன்

யாழ். பல்கலைக்கழக முன்னாள்  
துணைவேந்தரும் [தமிழ் அறிஞரு  
மான பேராசிரியர் க. வித்தியாணந்  
தன் 22ம் திகதி ஜனவரி மாதம்  
அதாவது ஞாயிறு மாலை கொழும்  
பிலுள்ள தனியார் மருத்துவமனை  
ஒன்றில் காலமானார். இவர் 10  
ஆண்டுகளாக யாழ். பல்கலைக்கழ  
கத்தில் துணைவேந்தராகப் பதவி  
வகுத்துக் கடந்த ஆண்டு இறுதியில்  
பல்கலைக்கழகத்தை விட்டு விலகினார்.  
1974ம் ஆண்டு நடைபெற்ற  
தமிழாரய்ச்சி மகாநாட்டிற்குத்  
தலைவராக இவர் இருந்தது குறி  
பிடத்தக்கது. இவருடைய இறு  
படங்கள் 25-1-89 சனிக்கிழமை  
பெரிய பூங்கொடியில் வைக்க  
பெற்றது. இவருடைய இறுதி  
சடங்குகள் 26-1-89 சனிக்கிழமை  
பெரிய பூங்கொடியில் நடைபெற்றது.

## ஒப்பிட்டு

யாழ். தென்னிந்திய நவாவி  
திருச்சபையில் மார்கழி மாதம்  
27ம் திகதி மாலை 4 மணியளவில்  
திருச்சபையின் அருகில் உள்ள  
பாடசாலையில் நடந்தார் காவ 'ஒளி  
யிழா' அதிகரிப்பாக நவாவி திருச்  
சபையின் வாசிப சங்கத்தினரால்  
கொண்டாடப்பட்டது.

வாசிப சங்கத்தினரின் பாடல்  
களுடன் ஆரம்பமாகிய இந்  
நிகழ்ச்சியை கிறிஸ்தவரல்லாத  
வேற்று மதத்தினரும் புரிந்து  
கொள்ளும் விதத்தில் நல்ல வடி  
வம் கொடுத்து மக்களைத் தன்பால்  
சர்த்துக் கொண்டனர் வாசிப சங்  
கத்தினர்.

நவாவித் திருச்சபை வாசிப சங்  
கத்தினர் புதிய பாணியில், திருமதி  
P. கந்தசாமியின் ஆலோசனையில்  
"திருமுழுக்கு யோவான்ஸ்  
ஸ்தூனம்" என்னும் ஒரு சிறப்  
பான நாடகத்தை அரங்கேற்றியது.  
குறிப்பிடத்தக்கது. அத்துடன்  
ஒய்வுநாள் பாடசாலை பிள்ளைகளின்  
கும்மி நடனம், தீபநடனம் என்  
பனவும் இவ்விழாவை மேலும்  
சிறப்பித்தன.

இவ்விழாவிற்கு மகுடம் இட்டது  
போல வாசிப சங்கத்தினர்  
"அழையா விருந்தாளிகள்" என்  
மற்றொரு நாடகம் இருந்தது.  
நகைச்சுவையுடன் கூடிய நல்ல  
தொகு கருத்தை இந்நிகழ்ச்சி  
மூலம் வெளிப்படுத்தினார்கள். நுத்  
நிகழ்ச்சி சபையோரை மட்டுமே  
பொதுமக்களையும் மெய்ப்பித்த  
வைத்து விட்டது. நெதிர்விழா  
வாசிப சங்கத்தின் வாயிலாக  
முற்றமையாக இவ்வாறு நடைபெ  
யது. மெச்சக்கத்தென்றது.  
இக்கால சூழ்நிலையில் இந்த நாட  
கங்கள் ரசிகர்கள் பார்வையி  
விருந்தளித்தது. மட்டுமன்றி ரசிகர்  
களின் நல்லெண்ணத்தையும் கவன  
த்தையும் திருச்சபையின் செயல்  
பாட்டில் ஈடுபட வழிவகுத்தது

## தவறிற்கு வருத்திக்கொள்க

கடந்த இதழில் மலர் 149  
என்பதற்கு பதிலாக 153 என்று  
பிரசுரமாகியது. மலர்- 149  
என்பதே சரி. நிர்வாகிகள்



தாரைச ஓளி  
முடியத்தக்க வழியில் முயலாத முயற்சி பலர்  
கூடியவாறு காத்தாலும் தவறுபடும்.

## சின்தனை I

புறப்படுவீர்

(1 கொரி 3: 16, 17)

ஆலய வழிபாடு நிர்வாகம் குறித்து  
தொழில் சார்ந்த ஒன்று என்று  
மேய்ப்பன் நினைத்தால் ஆலயங்கள்  
என்றுமே இருள் மயமாகிவிடுகின்றன.

## எங்கள் கருத்து

டானியல் பூவரின் புனித நாமம் வாழ்க

அமெரிக்க இலங்கை மிஷனரின் மூத்த முதல்வரான டானியல் பூவரின் 200வது பிறந்த தின விழா ஜூன் மாதம் 27ம் திகதி கொண்டாடப்படவிருக்கின்றது. டானியல் பூவர் 1789ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 27ம் திகதி மாச்செஸ்ஸெட்ஸ் மாநிலத்தில், டென்வர்ட்ஸ் பட்டினத்திற்கு பிறந்தவர். டாற்றமத் கல்லூரியில் தமது பட்டப்படிப்பையும், அன் டோ வர் நியூட்டன் கல்லூரியில் தமது இறையியற் கல்லூரியில் தமது இறையியற் படிப்பையும் முடித்துக் கொண்டு 1816ம் ஆண்டு தமது 27-வது வயதில் தெல்லிப்பழையில் பணியாற்றவந்தார்.

இவர் ஒரு கல்விக்கடல் M. A., D. D பட்டங்களைப் பெற்றவர் எம்பெருமான் மீது அளவற்ற அன்பு பூண்டவர். கிறிஸ்தவ சமய வளர்ச்சிக்குக் கல்விப்பெருக்கமே முக்கியமான சாதனமாக அமையும் என்று திடமாக நம்பினார். அவர் மட்டுமன்றி அக்காலத்திலே பணிபாற்றிய சகல மிஷனரிமார்களும் கல்விப்பெருக்கம் சுவிசேடப்பணிக்கு உந்தல் அளிக்கும் என்று திடமாக நம்பினார்கள். "The Light of erudition had been always favourable to christianity"

இந்த நல்ல எண்ணத்தினதான் டானியல் பூவர் தெல்லிப்பழைக்கு வந்ததும் கல்விப்பணியில் உற்சாகத்தோடு ஈடுபட்டு உழைந்தார். அமெரிக்கன் மிஷனரிமாரின் முதலாவது தமிழ்ப்பாபரிகள் தெல்லிப்பழையிலும், மல்லாகத்திலும் அமைந்தன. என்ற தொடக்கம் அமெரிக்கன் மிஷனரிமாரின் தமிழ்ப்பாபரிகள் ஆல்பாற்ற ஆல்பாற்றருத்து அறுகு போற்புரலாயின. 1836-ம் ஆண்டு, அதாவது பூவர் வந்து 20 வருடங்களுக்குள் 155 தமிழ்ப்பாபரிகள், யாழ்ப்பாணம் எங்கும் நிறுவப்பட்டன. இவற்றில் 637 கிறிஸ்தவர்களும் ஆயிரத்திற்கு மேற்பட்ட கிரிஸ்தவர்களும் கல்வி கற்று வந்தனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

கல்வியின் பெருமையை நன்றி உணர்ந்து கொண்ட டானியல் பூவர் தமிழ்ப்பாபரிகளுடன் நின்ற விடவில்லை. அவரின் கல்வித்திட்டத்தில் அடுத்தபடியாக விடுப்பாடசாலைகள் அமைக்கப்பட்டன, தெல்லிப்பழை, வட்டுக்கோட்டை, பண்டத்திப்பு. உடுவில் மாண்பாய் என்றும் பட்டினத்தில் மிஷனரிமார் வாசஸ்தலங்களில் இவ்விடுதிப்பாடசாலைகள் நிறுவப்பட்டன. இவ்விடுதிப்பாடசாலைகளின் மாணவர்களின் கல்விச்சிறப்பையும் விவகர்த்தையுங்கண்டு டானியல் பூவர் பூரிப்படைந்தார். இம்மாணவர்களுக்கு சர ஒரு பல்கலைக்கழகம் அமைக்கப்பட வேண்டுமென முடிவு செய்தார்.

இப்பல்கலைக்கழகம் 1823ம் ஆண்டு வட்டுக்கோட்டையில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இப்பல்கலைக்கழகத்திற்கு அன்று இலங்கையை ஆண்ட பிரிட்டிஷ் அரசு அனுமதி வழங்க மறுத்தமையினால் டானியல் பூவர் தமது நிறுவனத்தைச் "செமினரி" என்றழைத்தார். 1823ம் ஆண்டு தொடக்கம் 1955ம் ஆண்டு வரை பணிபாற்றிய இந்த நிறுவனம் ஏறத்தாழ எழுந்து பட்டதாரிகளை உருவாக்கியது. பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டிலும் இலங்கையிலும், தென்னிந்தியாவிலும் பிரகாசித்த பத்திரிகை ஆசிரியர்கள், பதிப்பாசிரியர்கள், சமய சீர்திருத்தவாதிகள் யாவரும் இந்தச் செமினரியில் கற்று அரங்கேறிவர்கள்.

டானியல் பூவர் கல்வியில் மட்டற்ற ஆவல் கொண்டிருந்த போதிலும் சுவிசேடப்பணியே அவரைப் பெரிதும் கவர்ந்திருந்தது. 1836ம் ஆண்டு செமினரியை ஹென்றி ஹொய்சிங்டன் ஐயரிடம் கையளித்து விட்டு சுவிசேடப்பணி செய்ய மதுரைக்குச் சென்றார்.

மதுரையில் ஐந்தாண்டுகள் அதாவது 1841ம் ஆண்டு வரை அவர் பணி தொடர்ந்தது. ஆனால் அக்குறுகிய காலத்தில்

மக்கள் ஒன்று கூடி ஒரு மனப்பட்டு ஒரே இறைவனை, உறவு என்ற ஒரே நோக்கோடு, இறைவனும் மனிதனும் ஒன்றினைய உதவும் இடம் ஆலயம். ஆலயத்தில் மக்கள் இறைவனைச் சந்திக்க வேண்டும். இச்சந்திப்பை உருவாக்கித் தரும் பணியே மேய்ப்பின் பணி. மேய்ப்பின் பணியை நிறைவாகச் செய்ய உதவும் கட்டிட அமைப்பே ஆலயம் என்றும் கூறலாம்.

இந்த ஆலயத்தில் உயர்வு தாழ்வு இருக்கக் கூடாது. ஏற்றுமை தான்பாது காக்கப்படவேண்டும். ஏற்றம் இறக்கம் இருக்கக்கூடாது. அனைத்தும் சமமாக்கப்படவேண்டும். இப்பண்பாட்டை ஊட்டி வளர்க்கும் மேய்ப்பின் பணிக்கு உதவுவதும் இவ்வாலயமே. புதுமைப்பணி செய்ய வந்த நமது நல்லாயன் கிறிஸ்து ஆலய அமைப்புக்குள்ளே பல்வேறு பட்ட தவறுகளைக் கண்டார். கண்டவர் கண்டடியாய் நிற்காது கண்டித்தார். காரணம் ஆலயம் தந்தையின் இல்லம், பிள்ளைகளின் தாய்மனை. தாய்மனையில் உறவு காண வரும் பிள்ளைகள் தாகத்தீர்க்கப்படாது கண்டு துன்பப்பட்டார்.

இத்துன்பம் கோபமாக மலர்ந்து அது சமமாக மிளிர்ந்தது. ஆலயங்கள் அடிப்படை நோக்கம் தவறிக் செயற்படும் போது தண்டனை வரு என்பது உண்மை. ஆலயங்கள் அநியை நோக்கிச் செல்வது யாரால்?

தில் மதுரையில் ஒரு பலம் வாய்ந்த கிறிஸ்தவ சபையை அமைத்து விட்டார். மதுரையில் இன்று காணப்படும் பல ஆலயங்களும் கிறிஸ்தவ பக்தர்களும், டானியல் பூவரின் சுவிசேடப்பணியின் திறனுக்குச் சான்று பகருகின்றன.

1841ம் ஆண்டு இலங்கை திரும்பிய டானியல் பூவர் மாண்பாய் ஆலயத்தின் குருவாக அமர்ந்தார். இக்கால கட்டத்தில் தான் அவர் எழுத்துப் பணியில் ஊக்கமாக ஈடுபட்டார். அமெரிக்கன் மிஷனரிமார் பிரமாணர்களுக்கான கிறிஸ்தவ துண்டுப் பிரசுரங்கள் எழுதும்படி கல்விமானாகிய டானியல் பூவரையே நியமித்தனர். அவர் பிரமாணர்களுக்கான ஆறு அரிய கட்டுரைகளை எழுதினார். இவை இவரின் அரிய ஆங்கில நடைக்கும், தமிழ் நடைக்கும் சான்று பகருகின்றன.

சைவ குருமாருக்கும் புரோகிதராகிய பாப்பாருக்கும் கிறிஸ்து மார்க்கப் போதகர் பட்சமாய் எழுதுவது:- இந்தக் காகிதத்திற்குச் சொல்லியிருக்கிறது சருவ சிருஷ்டிகராயும் சருவ சிரேட்டராயும் இருக்கிற தேவனை அறிந்து அவரை வணங்க ஏவுகிற, நியாயங்களையுன்றி அவரை நிந்தித்தற்கானதல்ல, அதிலும் நீங்கள் தமிழருக்குள் ஒழுக்கத்திலும் குலத்திலும், வேதப்பியாசத்திலும், சிரேட்டராதலால் நாங்கள் எழுதும் நியாயத்தை நீங்கள் சீர்தூக்கிப்பார்த்து தீர்மானிப்பீர்கள் என்று விரும்பி, இதை எழுதுகிறோம்.

இத்தகைய கல்விமானும் பக்கனாமாகிய டானியல் பூவருக்கு 1855ம் ஆண்டு சடுதியாக பேதிநோய் பீடித்துவிட்டது. 1855ம் ஆண்டு பெப்பிரவரி மாதம் ஆறாம் திகதி மாண்பாய்விருந்த கிறீன் வைத்தியர் எவ்வளவோ முயன்றும் பூவரின் ஆவி பிரிந்து விட்டது.

பூவர் ஐயர் இறக்கும் பொழுதும் "ஆனந்தம் ஆனந்தம்" என்று தமிழிலேயே கூறிமரித்தார் இது தமிழ் மக்களுடன் அவர் இரண்டறக்கலந்து விட்டிருந்தார் என்பதற்குச் சான்று. "I did not know that it was so easy, a thing to die. His last words pronounced in a whisper were "Joy Joy, Hallelujah the first having been spoken in Tamil"

எஸ். ஜே



Editorial

## PROFESSOR S. VITHIANANTHAN



After forty-four years of University teaching the curtain has finally fallen on Prof. Vithiananthan who as everybody knows was Vice-Chancellor of the University of Jaffna for the last ten years. He was the man who could draw tributes from various quarters. All of them would be of a highly complimentary nature. Professor Vithiananthan was a man very much at home in the world. All races, religions, languages and countries were the same to him. He had of course not visited all the countries nor did he know many languages. But he would have had no objection or prejudice against any of them.

He was essentially a Tamil scholar and obtained his Ph.D Degree of the London University on a thesis entitled "Tamil Culture". But he was not circumscribed by his studies. He was a man of wide culture; appreciative of all cultures and civilisations. All this does not mean that he was lackadaisical just letting the world go by and things happen in their own way. He had definite convictions and was willing to stand by them at whatever cost. This enabled him to run his University when all other universities were closed, and he was respected for his convictions both by his staff and by the public in general.

He involved himself in political matters as well. Though he never appeared on a public platform or delivered political speeches, he was very much in politics taking sides. He was able to run the Conference of the International Association for Tamil Research in 1974. The Conference as is well known created many complications and problems, but Professor Vithiananthan went through it without the least deviation from the paths that he had been set before him.

Though he was popular the world outside, essentially the tasks of a Professor lies among his students. That he was able to carry on his duties without any serious complaint shows how he was respected both for his learning and for his attitude of conducting the administration without fear or favour.

Particularly in grammatical studies he was an enthusiast and made his students as interested in them as he was. But he certainly did not neglect literature, but as everyone knows the key to ancient language is grammar.

We pay our tribute to a departed soul who was an ornament to the Tamil community when he lived.

S. K.

### THE CHRISTIAN THEOLOGICAL SEMINARY OF SRI LANKA CHUNNAKAM

Mr. A. Kadigamar, the retired Principal of Jaffna College, Vaddukoddai, assumed duties as the Registrar of the Christian Theological Seminary and the Institute for Lay People at Chunnakam on the 1st November, 1988. Courses are in session for the Diploma of the Seminary and the B.Th course of the University of Serempore. The Rev. D. R. Ampalavanar serves as Senior Lecturer and Dean of Students. Several members of the clergy and other academics from schools and the Jaffna University serve as visiting lecturers. Sevak Sam Alfred of the Christa Seva Ashram is very much a part of the worshipping community of the Seminary.

There is already an R. C. P. Welch Building of four flats for members of the staff. Many more buildings are coming up fast commemorating the names of some of the beloved pioneering American Missionaries of the early 19th century such as Dr. James Richards (of the Haystack Five), Miron Winslow and Benjamin Meigs. The 200th Birth Anniversary of the Rev. Dr. Daniel Poor another pioneering Missionary of 1816 and the first Principal of the Batticotta Seminary (predecessor of Jaffna College) in 1823, falls on the 27th of June, 1989 and the Seminary plans to observe and celebrate this meaningful event suitably. New students will be admitted in May this year.

(Continued from Page 1)

cians from the Kilinochchi church. We on the Peninsula were particularly delighted to see the folk from south of Elephant Pass participating in the program.

Lunch was amply provided for all at the Levi Spaulding Boys Home behind the Cathedral Church, under the supervision of S. Ratnavel of Pandateruppu. All present were grateful for a day of undisturbed worship, inspiration and fellowship.

R. P.

## JAFFNA COLLEGE Prize Giving 1989

will be held on Wednesday 5th April at 9.30 a.m.

CHIEF GUESTS:

Prof. A THURAIRAJAH  
Vice Chancellor University of Jaffna  
and Mrs. A THURAIRAJAH

—PRINCIPAL—

Registered as a Newspaper at the G. P. O., Sri Lanka under No. Q/J/64/News/87)  
Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at American Ceylon Mission Press, 182, 1st, Cross Street Jaffna on Friday, January 1989 and published by Mr. Alvappillai Rajasingham, 330, Navalar Road Jaffna.

### A CALL TO ETERNITY

In a world where sin runs  
Amuck,

Where Man's fate is based  
solely upon his luck,

Only a modicum stands firm  
within God's Grace,

To be chosen to lead his race,  
For when Jesus died upon his  
cross,

His words of wisdom weren't  
Pidgeon and toss,

He said all who love me will  
advocate my cause,

For my Almighty father stands  
above these mundane laws.

I have died here so you shall be  
free,

To be forgiven all through  
Eternity.

I know so few who have abided  
to God's truths,

Who have walked with kings and  
labored with uncouths,

Who have cherished God's Law  
with faith and hope,

So when hardships fall they will  
sustain and cope,

When all other men have died  
once or twice,

Who have based their existence  
on corruption and lies.

I knew of a man who stood  
staunch and tall,

Who never knew what it meant  
to take a fall,

And when God summoned this  
Valiant man,

To come to heaven and join his  
band,

My grand uncle yielded to this  
call,

To walk in heaven with Peter,  
Mark, and Paul,

For god knows that this Mortal  
was one of His sons,

Because when all others died  
"Many a Time",

My thurumama "died but once"

By

Dinesh Jeshuran  
615, Riverside Drive,  
Cheshire  
Connecticut 06410  
U. S. A.